



Bản Tin

# ULTREYA

Phong Trao Cursillo - Nganh Việt Nam

Giai Phân San Jose

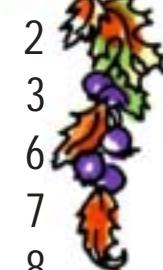
Tháng 11 Năm 2003

Chuỗi Ngày

## TINH THẦN TAIÔN



Sống Lối Chuẩn	2
Tai ôn Chuẩn	3
Thông báo	6
Parents Prayer	7
Nội tinh Dưỡng tâm	8
Nap ngô hóa Nền ôn	10
Phúc vui	11
Tài sao chung ta...	12
Mầm cõi Cảm tai	13
Chuỗi Ngày Sinh hoạt	16



## VĂN PHÒNG NIỀU HÀNH

Nhà chia sẻ linh lai:  
1417 Vinci Parkway  
San Jose, CA 95131

**Linh hօօing**  
LM. Paul Lօu nǚinh Dօօng  
408-725-3941

**Chuūtch**  
Anton Pham trung Niem  
408-272-1806

**PhoūChuūtch**  
PhaoLoi Bui van Trai  
408-272-4150

**Thօ kyū**  
Teresa Nguyen Ngoi Diep  
408-842-6137

**Thuūquyō**  
Maria Dօօng thi Thanh  
408-259-6863

**Khoi Tieū**  
Giuse Tran anh Tai  
408-399-6354

**Khoi Ba Ngay**  
Phetroi Tong van Nai  
408-223-1711

**Khoi Haū**  
Gioan B. Nguyen van Ket  
408-934-1086

**Khoi Truyen thօong**  
Giuse Nguyen hoai Trinh  
408-226-9214

## TRÖÔNG HUÁN LUYËN

**Tröông Tröông Huán luyen**  
Phetroi Nguyen chinh Lap  
408-229-2270

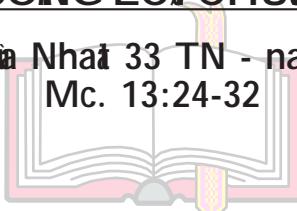
**Phui tau Huán luyen**  
Giacobei Dօօng van Dien  
408-224-3504

**Phui tau Keahoach**  
Giuse Vuivanh Hoii  
408-532-6524

**Phui tau Tai lieu**  
Giuse Hoang kai Thei  
408-926-4940

## SONG LÔI CHUÀ

Chùa Nhất 33 TN - năm B  
Mc. 13:24-32



**Chuà phain :** Trong nhօօng ngay nօi sau cօn khung khiep nhօ theo mat trօi tօi nி, mat traing mat ainh sang, caic ngoi sao tօi tren trօi rօi xuong vai caic naing loic giօa trօi nǚiu chuyen nօօng. Luic aij, ngooi ta sei trong thay Con Ngօoi ngoi nោn trong v᠁ng maị, v᠁i quyen uy cao trong vai vinh quang. Ngօoi sei cho thien than nោn quy tui nhօօng kei nօօic choin tօi boin hօօing gioi tօi chan trai nាត nោn nǚanh bau trօi. Anh em lai hoic cho biet vi dui tօi nօi caij vai Khi canh noi nai töoi vai lai noi nai moic, anh em biet nai gan nោn muu hei Cօi theo nhօ theo khi anh em thay nhօօng viet kia xaij nោn, anh em haij biet Ngօoi nai gan nោn ngoai cօi roi. Thay noi thօc voi anh em, thei hea nay choa qua nி trooic khi moi nieu noi xaij nោn. Trօi nាត qua nி, nhօօng Lօi Thay khօng qua naiu. Con veingay gioi nօi thi khօng ai biet, caic thien than tren trօi, caic Con Ngօoi cung khօng biet, ch᠁ trօi Nօic Chuà Cha.

**1** Maị cau trong nօain Phuic Alm hoim nay, trich trong nօain van Chuà phain veingay tan thei va tieu baib viet nោn thօi Gieerusalem bù tan phai. Nang khi nhieu ngooi Do Thai chօi nօi thօi cuoic cung cuia thei giօi sao xaij nោn, Chuà Giesu nai dung ngoi töi nhօ caic ngoi s᠁i vaumach van kieu diei nai tօ töoing cuia khai huyen.

Noi veingay tan thei hieu theo nghĩa trai nាត nay hay caibau trօi bù tan voi nօi lai viet cuia khoa hoic thօc nghiem, cuia khoa nia chat, vi thuoc vei vat chat hoiu hinh. Nhօօng ngay nay, caic nia khoa hoic cuing con phan van choa thei khaing nօinh thei nao. Ngօoi thi noi coitheian mot ngay kia, sei khoing con coig nօa, vi theo nguyein tac, vat chat lai nay coitheian hao mon van bù tieu tan. Ngօoi khai lai baib trai nai coitheian voi nhօng roi bien hoia ra mot trai nai khai, hay lai mot hanh tinh hoac vei tinh nao nօi mot thօi ky sau coitheian nguoi dan ni, nui nient kien nea coi loai vat van loai ngooi, theo luat vat chat bien hoia va tieu hoia, nhօ nha Nho coi noi Thoong hai bien vi tang nient, ch᠁i khօng thei tieu diei.

Con theo ngoi ngoi truyen thօong cuia caic ngoi s᠁i (caic tieu tri), thi nhօօng bien chuyen trong vu trui, thuat ngoi thօong nօoic s᠁i dung khi caic ngoi s᠁i noi vei Thien Chuà can thiепp caich nai biet trong caic bien coi lich s᠁i cuia nhai loai.

Ôi nay, nhօօng bien chuyen trong vu trui coi yii noi vei cuoic quang lam cuia Chuà Cօi Thei Luic nօi coig nguy hiem khung khiep chang? Dó nhiein, sei coi nhօօng bien nօoing khaic thօong. Trօi tinh tօi nhiein cuia con ngօoi, ai cung s᠁i nau van s᠁i chei; thi ngoai ra, ai khօng hieu biet cung lo s᠁i, con ai hieu biet lai coi thei thanh nhiein, cung nhօ trong luic coi gioi toa sam seit gaik kinh hoang.

Khi phain nhօօng loi trong nօain Phuic Alm trich thuat, Chuà Giesu khօng

# Tai ôn Chùa với tâm tình của con



**Vì Chùa nay  
môùma‡ vaøtrí  
con, n̄eå con  
thaáy n̄ööic  
nhöñg gì con  
ñang coù.. N̄eå  
con vui, vöø  
long vaø soøng  
või hieñ taïi.  
N̄eå con bie‡  
nhöñg n̄ieùu  
con nhañ laø  
nhöñg ôn. N̄eå  
con bie‡  
nhöñg ôn con  
nhañ maø tai  
ôn...**

**L**ạy Chùa! Tháng Mööi  
Một hàng năm veà vòi  
con vòi hai tâm tình:  
Tööing nhöñen nhöñg linh hoà nai  
ra n̄i trööic chuang con vaø tai ôn  
Chùa n̄ai hàng ban cho con nhiều  
ôn con chöa nhañ ra, hoặc n̄ainhañ  
ra nhöñg con không theä keä heä.  
Nhöù n̄en các linh hoà, trong  
ñoi coi toà tieñ noi ngoai, oàng, baø  
cha vaøanh em con, con cuà con,  
baøng höùn con, gôi cho con nhöñen  
cainh soøng di canh, di cõ cuà con  
thöi möi lõin. Hình ainh n̄am neit  
trong trí con laømot buøi chieu sau  
cung treñ ñat Ba¢ Viet, oàng noi con  
vaø con laøhai ngööi sau cung n̄en  
beñ n̄eå bat ñau cuoic hanh trình di  
cõ vaø Nam. Rõi cañ nhañcoi con  
chaing bie‡ toà tieñ con ñai ôi ñoi töø  
bao nöi, luic coitrí khon thì con bie‡  
n̄ööic con coi baøcoi oàng baønoi, boø  
mei con vaømot ngööi coisoøng trong  
cañ nhañ aÿ, chaic phai laønöi chon  
rau cat roñ cuà bao nhiêu nöi neñ  
baøcoi con möi nhañ quyết ôi laiñ n̄eå  
giöönho ngoä nhañ töi.

Chaø cui n̄eåra n̄i, cui noi vòi  
con: "Chäu n̄i vòi oàng baø vòi boø  
mei chäu, cui ôi laiñ giöönhañay cho  
chäu sau nay neú coimuoñ giöi vei

thaim cui, chäu vañ con nhañneimai  
vei. Con chæ con hình dung n̄ööic  
cainh baøcuí con ngoi quay tó vaøse  
gai ngay trööic cõia ra vaø, vì nöi  
ñoi con mot chuit ainh saing yeu ôi  
buøi chieu sau côn möa phum hat  
vaø hiëñ cõia cuà cañ nhaøba gian.  
Duing cui se gai cuà cuí chinh laøñoi  
cainh tay gaÿ guoic vòi lõip da day  
nhañ nheo, cui ñai dung cainh tay  
aÿ n̄eåse bao nñieùu sôi gai, det bao  
nñieùu tam vaü, con không bie‡  
n̄ööic, nñieùu chaic chän laøcon ñai  
n̄ööic soøng nhöù vaø ñoi cainh tay  
gaÿ yeu aÿ.

Theo chañ oàng noi con xuøng  
beñ, con tung taøng nhöù beñchöa  
bao giöi n̄ööic döi mot cuoic hanh  
trình. Nñen beñ, chaing bie‡ moii  
ngööi chöønhau töøbao giöi Boacon  
nhöñg giöa thuyen vòi caÿ saø, coä  
choøng giöi n̄eå chie‡ thuyen nhöù  
khoøng bò soøng ñainh taøt vaø böøcañ.  
Voi vaø leñ thuyen, roi con boøiqueä

Nat chañ leñ vung ñat töi do  
cuà mieñ Nam n̄ööic Viet vaø  
nhöñg ngay cuoic cuà nam 1954.  
Hình nhöù ngööi dañ trong Nam  
ñang chuañ bì am Tet, con thaáy  
cainh phoañaoi nñie‡ laøm. Thöi aÿ,  
con chöa hieñ bie‡ gì veà hai chöi

tôi do mua sao cõi nghe nhõng ngoõi lõi tuoi noi ñen viet ñi tim toi do. Tôi do quy ñen thea naø maø bao nhieu ngoõi khao khat ñi tim? Nhõng nam kei tiep laønhõng lan di chuyen lieñ tuc cuia gla ñinh con, coi leø moø phan vi lai laam ôi vung ñat moi, ñieu kien sinh soøg choa ñooic oñ ñinh, hoac vi van con nghe ñen nhõng chõong trinh ñinh cõ cuia cui Ngoø ñaø biet danh cho nhõng ngoõi di cõ töømieñ Baø van. Vi thea boø con ñaø tiep tuc ñem gia ñinh thay ñaø choi ñen nhieu noi. Ñen luø oñ ñinh ñooic ñoi song cho gia ñinh thi cuøg laø luø soø thanh binh bat ñau bø ñe doa van nhõng hoan caøh cay nghieø do chien tranh ñem ñen bat ñau lan roøng.

Bien coi ñau thõong nam 1975 ñen voi moi ngoõi daø nõoic Viet nhõ moø ñinh meinh, con nghæ vaÿ, chõi yù Chuia thea naø, lam sao con hieu noi. Moø soøngõi do moø van maeng run ruø naø ñoø thoat ñi ñooic. Con haø heø moi ngoõi ôi lai ñeu cam chiu caøh dôø cheø, dôø soøg trong noi soøi hai van tuyet voøng. Gay caøn nhaø laønhõng nam sau ñoø neø soøg quai cõi cõic, tinh than luoø caøg thaøng vi bø raiñ ñe. Vung con ôi lai laønói maønhau caøm quyen luø aÿ ñat lam thí ñiem caøh maeng cho cho caømieñ Nam noi theo, bøi thea moø chinh sach cai trø khaø nghieø



ñai ñooic aip dung. Nhõi lai nhõng ngay thaøng tröøc nam 1975, nhieu ngoõi nuoi tiec, ñaø ví soø khaø biet cuia nep song tröøc vaø sau ñoønhõ thieñ ñang van ñøa nguic, maø duø trong soønhõng ngoõi noø chuyen choa ai ñooic höøng phuø Thieñ ñang van cuøg khoøng ai ñaø neø muø ñøa nguic maø tröøi veø noi lai vôi nhau. Con khoøng muoøn nhaø lai nhõng gi ñaø xaÿ ra trong thôø kyø ñen toø naø, nhõng ñaø lai chinh laønhõng kinh nghiøm giup con deø dang nhaøn ra nhõng ôn phuø Chuia ñaø ra tay thi aøn cho con, cho gia ñinh con sau naø maønhau ra gäu troø quyøi bau cuia nhõng ôn huea ñou.

Chua biet roi, tren ñõøng di taøn nam ñoi con ñaø xeim mat maeng vi bø gheøp van toø røi boønhieøm soøi khi choa coileñh. Luø bø bat vaøgiai giao veø noi chøi xøi baø, con hoan toan bø ñoi ñaø nhõ moø toø nhaø. Vôi con aøm ñoø con nhõnhat tren tay ñõøng beø caøh con vaøkhoø nhõ con thoøc soøi ñaøchøt. Ngoõi ra leñh xøi con nay khoøng con, vaøvì linh muøc chuaøn bø ban nhõng bí tich cuøi ñoøi cho con, ñaø cõi ñoøic maeng con, thi Chuia cuøg ñaø goi veø sau thôø gian dai bø ñaø aí tuøtoi. Xin Chuia thõong ñen linh hon cuia ngoõi chæ vi muoøn thi hanh nhaøm vui, vaølinh hon aøn nhaøn cõi soøg con, cuøg laøan nhaøn cuia gla ñinh con.

Sau cuoøc di taøn cõic kyø hon ñon tröøc khi mat ñoøic, khoøng coi loø thoat, phaø tröøi veø caøn nhaø cuøi chæ con lai moø caøn nhaøtroøng, maø duøluø ra ñi cuøg chaøg xach mang ñoøic gi vi phoøong tieñ khoøng coi moø phan vi naøng ngoõi, moø phan ñeoøng con trong thôø gian lou lai, luø veø chæ con nam maeng ngoõi, vôi choøng con vaøba ñoøa con dai. Cai aøn, cai maø töødaø ñoø ñaø laønhõng van ñeønan gäu, chõi ñõøng

nghæ ñen viec xa xoø hòn laøcon caøi ñooic hoic hanh. Con con nhõi roøi gia ñinh con ñooic xeø hang mua vaø mot laøn. Chuia ôi, nam con ngoõi hoï baøn cho khoøng tam tac vaø thoø noi hoai caøi loaii vaø maø tröøc khi mieñ Nam bø gäu phoøng, chuang con dung lam taøloø cho caø em beø moi sanh, tam tac vaø, ai maø ai ñõøng. Gaøi thi cuøg xeø hang chøøcaøngay mua ñooic hai böønaú. Moøi soøi di chuyen ñeu phaø xin pheøp vaøbø canh chõøng. Ñen nhaø thôø thi chæ biet im laøng moø maøch ñi, moø maøch veø Chuia daiy chuang con haøy hoip nhau lai töøng nhoøm hai hoac ba ngõøi caøn nguyeøn thi coi Chuia ngõi gioøa, nhõng chinh nhõng laøn nhõ vaÿ, chuang con choa køp thaÿ Chuia thi ñaithaÿ ñaim caøn boølaøng vaøng dom ngoøi theo doi chuang con. Thôø gian naø vôi con ñoø ñaøbø ngõøic xuøø kiem soøg cho gia ñinh. Phaøn con thi phaøp phoøng lo soøi, vi chaøg biet seøbø bat ñi caøi taø luø naø, soøg troøn chui, troøn nhuø ôiñõøng, ôiøraÿ, moø tuan moi lieø ñõøng veø nhaø moø laøn kiem it gaø roøi lai aøm thaøn troøn ñi. Nhieu neø mat nguøi thoøc giac vi noi bang hoang soøi hai ñang aøm ainh, vôi con ñaøthoat leñl lói than thôø cung Chuia vi töøng lai cuia nhõng ñoøa con cuia chuang con maø xin Chuia ñoøi thõong.

Bø noi cõi cõic vanlo au ñeønaøng, vôi con ñaø traø qua moø cõn beønh cheø ñi soøg lai, qua cõn baø beønh, chuang con mat ñi moø ngoõi con. Soøc khoøe cuia vôi con sa suit traøm troøng, sau ba thaøng böøc ñi van choa vöøng, tröøc tinh caøh ñoøi con ñaø hoan toan bat lõic khoøng lam ñoøic gi hon ñeønan gäu, chõi ñõøng

Thea roø, moø soøi thay ñoø lõiñ lao ñen vôi gia ñinh con ngoøi soøi döi lieø van mong ñoøi. Ban tay cuia

Chúa ñai ñaat treñ con. Chúa ñai gói anh em con ñeñ goi chuang con cung ra ñi, ñi free, khoñg hao công, khoñg ton cuia. Cho cung, thi gia ñinh con coi thoi gi ñeñ mañ hao vôi ton. Chúa bieñ ro. Boøng beá nhau, gia ñinh con cung ñoan ngóoï lai ra ñi, duøchöa bieñ song , chéø hay beñ bôølaññau. Dòp may lõin lao nay ñeñ vôi gia ñinh con chinh do sôi hy sinh cuia ngoai con, oøng baøtinh nguyeñ òi lai ñeñ chòøhai ngóoï anh con luø aÿ con ñang trong tuø Baøng moïi caøch, oøng bañalo lieü cho gia ñinh anh em chuang con ñi trööic, mai ñeñ sau ñam sau, khi hai ngóoï anh con mañ hañ tuø oøng baøcung gia ñinh hai ngóoï anh con ra ñi chuyen sau cung bình an.

Võøt thoat khoi cañh ñoa nguic trañ gian aÿ vaøñoöic ñinh cõ treñ phaøn ñaat töi do, truøphuñay töøthaøng Gieøng nam 1978, moï lan ñoa con lai bang hoang, nhöng lan nay thi do chinh neø soøng möi Chuia ñai trao taøg cho gia ñinh con, tat caï ñieu ngoai sôi mó ööic. Thoi gian con ôi traøi taøm cõ, nhìn thaÿ lam soøng ngóoï võøt thoat ñoöic goøng cum Coøng Sain moi ngay caøng gia taøg, con caim thaÿ vui lai. Trööic soøngööi nhöng ñai chòøtim nõi ñinh cõ, con nghó trong ñau lau nhöng ngóoï ñoöic tiep ñaø ôi ñinh cõ cho duøimoï nõöic naø ñoüseññoöic cap ñat vaø dung cui ñeñ töi lap lai cuoø soøng nhöng nhöng chöøong trình khañ hoang lap ap khi xoa ôi ñat nõöic con, chöi lam gì coi chuyen Main vaø thanh mööin ñaø ôi ñung dung nhöng Myøi thoi thieø. Luø nay thi yì nghia thöc sôi cuia töi do vaøam no ñai khaø neit trong naø con. Chuia ôi! Caø job ñau tieñ sao maøcon caø haøng theø caø cho boøgheø thoi gian noøn noøng chòø ñoï ôi traøi taøm cõ, con caø queñ ñoøong veññoa vôi con

ñi chöi. Thaøng Mööi Moï nam ñoùi gia ñinh con ñoøic hoaønhap vôi dañ nõöic Myøi mööng leätaø ôn ñau tieñ òi xöi töi do nay, ñoøic nghæ boøn ngay khoñg coi lööng, nhöng con caim thaÿ hañh phuic vì coi lam coi hööing. Mai ñeñ muø leätaø ôn ñam sau, nhöng luø chuyen van vôi ban beø con cõiñhaç ñeñ ngay kyüniem ñoülar 'Ngay leäññoöic nghæ boøn ngay' ' chöi van chöa bieñ ñoøic ñoùi lau ngay tai ôn (Thanksgiving), ñuøng lau Main.

Chúa ôi! Hoñ nay, ngóoï gioi cañ nhau töi cho con, nhöng ngóoï dat diu con, nhöng ngóoï hy sinh cho gia ñinh con thuøi aÿ khoñg con nõa. Con xin dung gaøy phuøt yeñ laøng nay ñeñ thoa vôi Chuia, ñeñ töøing nhöi ñeñ caic linh hoñ vaø daøng lõi caù xin leñ Chuia rui long thööng ñeñ töi tieñ noí ngoai con vaø nhöng ngóoï ñai ra ñi trööic chuang con. Xin Chuia ban cho nhöng linh hoñ aÿ ñoöic ôn coiø roi vaø ñoöic ñaø ôn phuic sinh vôi Chuia. Ñaø bieñ nhöng linh hoñ ñai lam ôn cho con khi con soøng.

Sau hai mööi lam muø tai ôn, con viet leñ nhöng dong taøm tinh nay vôi Chuia ñeñ thay nhö nhöng lõi tai ôn khoñg thanh tieñ cuia con. Veà ñoïi soøng vaø chat: naø lau caø añ, naø lau caø maë, con khoñg con lo nõa. Chuia ñai ban cho gia ñinh con hón nhöng ñieu gia ñinh con cañ, cung caic phööong tieñ khaø. Coiñieù laucon coiøiet dung nhöng thoi Chuia ban cho moï caøch khoñg ngoan vaø bieñ san sei ñeñ nhöng ngóoï keim may mañ hón con. Laÿ Chuia! Con con ñaø ra moï ñieu nõa lau chinh Chuia ñai quan phong gia ñinh con töøng giao ñoain, töi luø con caø chuang con con beø ñeñ luø lõi leñ vaø tröøing thanh, ôi moï giao ñoain bieñ ñoùi ñieu ñoï hoï chuang con coiø nhöng



thì giøøvaøkhai ñang ñaøp öing thích nghi töøng giao ñoain cuia hoan cañh. Chuia ñai ban dañh cho vôi choøng con söic khoë, viet lam, söi cañ cuø coiøc hoï coøng taø vôi Chuia trong viet gaøy döøng giao ñinh con ôi giao ñoain gañ nhö vôi choøng con phaiø chaila ñua vôi nhöp ñoønhu caù hoï hanh cuia con caø chuang con, ñeñ gia ñinh con khoñg lam vaø tinh traøg huøt haøng, beá taøc trong giao ñoain nuøø ñang daøy baø con caø chuang con.

Thööng con, chaøng nhöng ban cho con no ñuøphaøn xai, Chuia con ban cho con nhöng phööong tieñ vaø nhaø nhöi con bieñ chaøm lo ñoïi soøng phaøn hon. Coøng ñoan nõi con ñang soøng, coiøiet bao chöøong trình höü ích, giup cho phaøn roi cuia con, con ñoöic lõia choøn, theamøacon ñau ñau thöic söi ñoøn ñaøn vaø dung nhöng phööong tieñ nay ñeñmou ích cho phaøn hon cuia con. Ñaø khoñg phaøi lau nhöng chöøong trình nam trong keø hoaøch coiø roi cuia Chuia gói ñeñ con qua lõi möi gói cuia nhöng anh chöi em con. Nhöng ngóoï ñang haøng haøø ra söic vaø nhieø thanh lam töøng ñoøcho Chuia.

Chúa bieñ con khoñg ñuønghø

lỗi nết mảnh dấn tlein bööic trên nhööing lõi hành træn thei naøy moë mình. Sinh con ra, Chuia bieët con deäbø mat tinh thæn, hay naøy long, mat nhöic tin cuà con khøong hööing nhìn veäñich Chuia muoïn con nì töi. Do nòi Chuia nàä cho con nchieu cõ hoï gaþ gõi nhööing anh chò em con, hay chinh nhööing anh chò em naøy nàä nòin nhañ con, sañ sang naøng nôöi khuyen khich con nèa con nòöic nhööing hanh vòi hoï, chinh hoï laø nhööing gööong saøg cho con hoïc hoï nèa mong ngay naø nòöic tröi thanh moïn nèañich thöic cuà Chuia. That vaÿ, gaiùnhö khøong coi nhööing anh chò em naøy, coi leï con nàä boï cuoïc varroi nòi song nàäo cuà con cuøng chæ laøcuoïc song dat dòøkhoïng thöic sõi coi hööing. Qua nhööing bain höü cuà con, con hoïc nòöic thei naø laø nòöic kheiem nhööing, long quaøg nàïi, sõi hy sinh vaø chí quyet tam. Con muoïn nòi nèa sõi quyet tam boïnîi moë thoï hö, moë tat xau trong con. Nhìn anh chò em con, con mõi nhìn lai chinh bain thaen con varbiët nòöic khoaøing caïch con nang xa Chuia.

Nòi song gia nèinh: Chuia ôi! Nàÿ laø vaø nèa gai goïc nhat. Nàä nchieu lai con töi ööim nò bain lañh lam leader gia nèinh cuà con baøng caïch töi nàät minh vaø hoan caïnh cuà nhööing gia nèinh nang gaþ khøi khan: naø laø sõi bat hoaø trong gia nèinh, thieü sõi nhòn nhuïc lañh nhau giöa vòi choïng, sõi nghi kî lañh aït tinh yeü thööong, ham he ly di nhau, con caï khøong vaøg lòi cha meï, boï hoïc tron nì chöi, lieñ luâ vaø nhööing teä traing khøong lanh manh, thieü nàäo nhöic....hoaç thay vi veä vòi gia nèinh, chuong lai tím nèa moë nòi naø nòi Nea phai nhööing nau vòi nhööing khøi khan nhö treñ, con phai xöi trí ra sao hòi Chuia? Ôi caï xöi maønöi song xaïhoï nàät naøng töi do

caù nhañ leñ treñ het naøy. Nhöng nèieu laø con vui möng laø Chuia nàä nang hiën hiën giöa già nèinh con. Või choïng con tuy coi luic bat hoaø vòi nhau, nhöng qua nhööing kinh nghiém nhö vaÿ, chuong con lai hoc thei nòöic gaiùtò cuà long quaøg nàïi vaø vòi tha, mai bieët nòöic Chuia ap uigia nèinh con dööong naø. Moë nèieu nòä laøcon caï chuong con con nhìn thaÿ già nèinh laømot toïam, laø nòi nööong töi khi chuong cañ. Chuia thaÿ nòi hang naøm, vaø nhööing dip leängha, nhöng dòp thuän tieñ laøcon caï chuong con duø ôi nhööing nòi xa, cuøng tím veä nèa nòöic xum hoip vòi già nèinh. Nòi chaing phai laø gaiùtò, niem hanh phuc già nèinh saø? Con töi hoï.

Laiy Chuia! Quaøg nòi cuà con dööng nòi nàÿ chaé laø laùu nhat roi, nea coira nì lai nòä laøra nì nèavea vòi Chuia. Chuia nàä cho con chöing kién sõi vinh vieñ ra nì cuà nchieu ngoöi ôi nchieu lòi tuoï, nchieu gai caþ, nchieu ngoi nì khaïc nhau. Veä vòi Chuia coi ngan nhööing, vañ loi, xin Chuia cho con nea veä coi Chuia cung nì.

Sau cung, khøong phai nàä het, nhöng cao quyïnh nhat laø con nòöic laø con cuà Chuia. Ngaÿ naø nòi cho duø thaen xai con Chuia coi gói veä vòi tro buï, nhöng con hoïn con cuøng seï nòöic cat leñ lòi tai ôn Chuia:

Vì Chuia nàä mõi mat vaøtrí con, nea con thaÿ nòöic nhööing gì con nang coi. Nea con can nàäm nhañ ra nhööing loï lañh con nàä phaim. Nea con vui, vöa long vaøsong vòi hiën tai. Nea con bieët nhööing nèieu con nhañ laø nhööing ôn. Nea con bieët nhööing ôn con nhañ mar tai ôn. Vaø cho con bieët tai ôn vaønöic mai mai tai ôn Chuia. 

LAIC NÀØ



## THÔNG BÁO

Ban Nieu hanh xin thong bao cung quyïanh chò cursillistas xa gañ veabuoä tieñ möng kyünieñ 15 năm sinh hoït phong traø vaø möng Chuia Giaïng sinh taii nhaøhang:

### NEW PEARL SEAFOOD

34 E. Rosemary St.  
(giöa nòöing soá1 vaøsoá4)

ngay Chuünhaä 21/12/2003

tõø 5PM nèa 10PM

(môiroing cho ngoöi phoi ngau)

giaimoï phan an laø \$15

Tieñ möng nainh daû sõi trööing thanh vaølòn mainh cuà Phong traø vòi sõi nhööing goip vaøvun trong cuà bieët bao anh chò nàä boï coing sõi chaim tööi. Xin nèa nèa gaþ mat chuyen troø vaøthööing thöic moë chööng trình vaø ngheä nàäc saç möng Noel cuà caïc bain Treï trong Phong traø.

Xin lieñ laïc: C. Hoa: 926-4940, C. Hueä 272-1806, C. Diep: 842-6137.

**SEKHÖONG COINH. ULTRYEA**

VAØ NGAY 21/12/2003

PHONG TRAØ CURSILLO

# PARENTS PRAYER

Lạy Chúa Iau Ñaing Yêu Thống xin cho con biết làm cha mẹ xứng ñaing. Xin daiy con hiểu biết con cái, biết kiên nhẫn lắng nghe nhõng gì con con nói, và trấn lôi tat cau nhõng cau hỏi của con cái với lòng törtam. Xin giööncon nhõng ngat lôi hoài naît naök con con. Xin daiy con lorch sôi vôi con cái nhõ con haing ao ööic con con lorch sôi vôi con.

Xin ngan cau con chõi cõöi cheahay dieu cõit nhõng loi lam cuia con cau khiein con con xuá hoâkhi chuang lam mat long con. Xin giup con khoang bao giostrõng phai con cau ñeathoia long vù kyï hoaic chõing toï lau con coi quyen naing.

Xin daiy con nhõng goïi cho con con long gian doi, troïm cap. Xin hööng daïn con töng gioï ñeäqua lôi noi vaïanh nhõng cuia con, con con biết raing ngay thaing naïy sinh hainh phuic.

Xin Chuia ban ôn ñeäcon khoang ích kyï nhõi moïn, hoaic khinh ngoöi. Vaïkhi khoikiem chej xin Chuia daiy con biết nhãñ nhuic, khiein ton. Xin haing nhac nhõi con nhin roïcon cau mình lai treïthô, ñeäcon khoang bat con con suy xeit nhõ ngoöi lõïn.

Xin daiy con chõi tööic ñoait nhõng cõ hoï töï lo lieu vaïquyet ñinh cuia con cau mình. Xin ban cho con hoang an ñap öeng nhõng ñoi hoï hôïp lyï cuia con con. Con cung xin Chuia ban cho con long can ñaim, döït khoat töïchoi nhõng khi con biết raing sôi chieu chuong sei lam haii con mình.

Xin Chuia daiy con nhõic công bang, sôi chính tröic, vaïlong törtam. Xin cho con nhõic con cau thõong yeu, kinh tröing, vaïtheo gööng tot mai Chuia ñaïdaiy con.



O Heavenly Father, make me a better parent. Teach me to understand my children, to listen patiently to what they have to say, and to answer all their questions kindly. Keep me from interrupting them or contradicting them. Make me as courteous to them as I would have them be to me.

Forbid that I should ever laugh at their mistakes, or resort to shame or ridicule when they displease me. May I never punish them for my own selfish satisfaction or to show my power.

Let me not tempt my child to lie or steal. And guide me hour by hour that I may demonstrate by all I say and do that honesty produces happiness.

Reduce, I pray the meanness in me. And when I am out of sorts, help me, O Lord, to hold my tongue. May I ever be mindful that my children are children and I should not expect of them the judgment of adults.

Let me not rob them of the opportunity to wait on themselves and to make decisions. Bless me with the bigness to grant them all of their reasonable request and the courage to deny them privileges I know will do them harm.

Make me fair and just and kind. And fit me, O Lord to be loved and respected and imitated by my children.



## Suy tö veà

# Ñoxic Tính Dung Caim

### TÖÖYÙ

**P**hañ nhieu tieg Tay Phöong chæ coi moë töi noi chung cho söc mainh tinh thañ vaø vat chat, khong nhö tieg Viet Nam dung chöi Nho coi töi Dung Caim noi veà söc mainh tinh thañ. Khong chun bööic, khong söi haï hay laø khong do döi trööic nhöng khoï khañ, vat vaø ñau ñöin trong quai khoï hieñ taïi hay laø tööng lai.

Vui long chòu khoï bööic töi vaø vöön leñ ñeà ñaït muic ñich thieñ nhieñ, nhö muoñ thanh coòng nhöng viec ôi ñöi, cho coi tieñ baic, söc khoïe, danh tieg, hay laø cho minh tröi neñ ñao ñöic xaic ñaing, thööng yeu giup ñöi ngööi ta, töi hoic tap ñeñ caic ngheängtiep, kyic ngheängthuat, thööng mai, chinh trö... Ñou laø viec dung cainh thieñ nhieñ.

Neu vi muic ñich sieu nhieñ, nhö muoñ tröi neñ ñao ñöic thanh thieñ cho ñeip long Chuia; ñaÿ laø viec dung cainh sieu nhieñ. Sau khi ñai tap thanh quen thi thanh ñöic tính thieñ nhieñ; neu coiyi vi Chuia vaø ñöic ôn Chuia khaic thööng thea haø lai laø ñöic tính sieu nhieñ.

Cañ phai phan biet voi Can Ñaim laø biet nguy hieñ ñeñ tính maëng, hay ñau ñöin cho coi thea hoac ñau khoïcho tinh thañ; nhöng vi muoñ ñaït muic ñich thieñ nhieñ, thi lieu minh xuic tieñ; may thi nhöø ruï thi chòu.



Cung coi khi vi lieu lonth, kieu ngaio, thieñ khoï ngoan, muoñ khoe khoang, toïra khong söi nguy hieñ, hay laø khong söi ñoä phöong, ngööi ta hay laø ñoäng vat, khong keägì ngööi coi quyem theä coi söc löic. Nhö thea laø can ñaim thien nhieñ, coi thea tröi neñ ngööi anh hung, chöa coigì laø ñao ñöic thanh thieñ.

Nöing trööic gian nan nguy hieñ hay laø khoï khañ tröi ngaii, ngööi ta cañ phai biet ñoä phoi vaø lööt thañ, neñ cañ phai coi dung cainh, nhöø coi kaiñ naëng bam sinh hay do tap luyen, laø ñöic tính thieñ nhieñ, hay laø nhöø coi ôn Tröi ban. Phai coi nguyeñ nhaiñ hay ñieñ kien lyutri laø hieu biet, khoï ngoan, thañ traing, vaøyichí laø cööng quyet, kien coä.

Vì viec ñao ñöic thi khong ñöic lieu lonth vaø khong coi tính kieu

ngaio töi main; phai theo luat khoï ngoan ñeñ traing cho khoï thiet haï ñeñ minh vaø thiet haï cho ngööi khaic; nhöng chæ vi tin ñeip long Chuia, lam vinh danh Chuia, ích lõi cho bañ thañ vaø tha nhañ, traing caÿ ôn Chuia giup minh lööt thañ ñööic nguy hieñ.

Coitheäcan ñaim lam nhuic nhai gaÿ ñau khoï lam thiet haï ñeñ ñöic tính yeu thööng keü thuø nhöng dung cainh thi khong xuic phaim ñeñ ngööi khaic, vaø lam sao cho keithus biet hoai hañ söia ñoä.

Noi tat moë lõi, can ñaim lam viec coi thea aic, gaÿ ñau khoï cho minh vaøngööi khaic, con dung cainh lam viec thieñ chæ gaÿ ích lõi, khong gaÿ ñau khoï cho ai.

### CÀN THIẾT

Tren ñööng ñao ñöic, töi nôi minh ñaø coi sain xu hööng vò kyic baø toïn vaøphat trien ñoä söing cuia minh; ngoai minh lai coi nhöng luic hay nhöng nôi bò ngan cainh cañ tröi nhöng viec minh thaÿ phai thi hanh ñeä cho ñeip long Chuia vaø ích lõi cho tha nhañ, thi rat cañ phai coi khoï ngoan, ñeä cho khoï thiet haï ñeñ ngööi khaic vaø chinh minh. Dung cainh ñeä lööt thañ nhöng khoï khañ tröi ngaii, vaø sain sang chòu laÿ nhöng ñieñ nguy hieñ.

Dung cainh ñueng nghĩa thi traing ñööic nguy hieñ vaø lööt thañ khoï khañ tröi ngaii, coi ích lõi cañ tinh thañ vaø vat chat, cho minh vaø

# Khoảng cùn gì làm cho người ta dùng cảm bằng tín ngõøng yêu mến và hy võng... người cùn toàn giao cang cần phải biết và tập cho nñoic dùng cảm, làm theo nào nếu bao ve nñoic chính mình và toàn giao của mình, phau tan nhõng nnieu hiếu làm oan oic cho người ôi trong vaøngööi nñoing ngoai tòn giao.

nhiều người khác. Dùng cảm sai làm hay là lỗi lầm, tội phai, kieù hành, lai sinh thiết hại.

## PHÔNG PHAP

Học tập nhõng chætin öinöi mình marthoi, nhõng tín nnieu tuyet nñoi vao Thien Chuia. Nếu không cùn Chuia, mình không theo làm nñoic gì, nhõng döia vao Chuia thì mình cùn nñui dùng cảm nhõ Chuia nñaiday: "Ai öi trong Thay vao Thay öi trong hại, thì hại sẽ cùn nnieu hoa quall" (Ga 15,5).

Vào Thành Phaolo cũng nói: "Tôi cùn theo làm moi söi trong Nang ban dùng cảm cho tôi" (Pl 4,13).

Phai cùn nhõng nnieu xac tín sau xa vao cùn thoï quen thi hành theo nhõng caic nnieu xac tín, döia vao nhõng chaïn lyùchính xac, nhõ cùn cainh cuà con người, cần thiết phai hy sinh caic moi söi nñai nñai tõi cùn cainh nñoi cheaghét tõi loâi vì tõi loâi lai trõi ngai duy nhất cho cùn cainh cuà con người; cần phai nñat yùchí cuà mình phuic tong yù cuà Thien Chuia nñai trainh tõi loâi.

Nếu tháng caic khôi khai trõi ngaii moït caich caich chaïn hôn thi neñ döi lieu, truôi tính trõõic vao lo cho cùn dùng cảm nñai nñoi phou vao chien thang; nhõng không neñ lo quaii luon tin vao ôn Chuia soi saing hööing dañ giup nñoi khi can nñen. Moït nnieu khôi nñai biết trõõic lai nñai bù thua moït nñoai.

Khoảng cùn gì làm cho người ta dùng cảm bằng tín ngõøng yêu mến và hy võng. Nhõ xoa nay caic thanh vaønhõng người ñao nñoic ñai biết lõõt thang nhõng khôi khai trõi ngaii, cùn khi ni ñen nhõng viet hy sinh vööt treñ nhain lõic vao thõõing tinh.

Tòn giao muon cho người ta xay döing hainh phuic vao trainh tai nain cho mình vaøngööi khác, neñ

daiy phaii taþ cho nñoic nñoic tinh dung cảm. Người cùn toàn giao van cùn nhõng luic gian nguy, veà cõ thea hay tinh thañ, khoảng nhõng theo thieñ nnieu trong cuoic nhain sinh, lai con ngoaii leä vì cùn nñoic hieu làm veà tòn giao hoac veà tu hành, sinh ra baich haii dööi nhõng hình thõic nay hay nhõng hình thõic khaic.

Vì nñoi người cùn toàn giao cang can phaii biêt vaitap cho nñoic dùng cảm, van nhõu dùng cảm phaii cùn nhõng nnieu kien nhõ treñ, làm thea nao nñai bao veà nñoic chính mình van tòn giao cuà mình, phaii tan nhõng nnieu hieu làm oan oic cho người ôi trong vaøngööi nñoing ngoai tòn giao.

Mot nnieu kien can thiêt lai phai biêt roi nhõng thõigì lai thiêt yeu cho tòn giao, cho mình, cho xaihoi van quoic gia, can phaii bao veä san sang hy sinh, khoảng thea boi nnieu thiêt yeu nñoic; van nhõng thõigì lai phui thuoc, cùn thea thay nñoi them bõi tuy khoảng gian vao thõi gian, phaii theo người cùn traich nnieu van cùn thea lõic hon mình, cùn khi không theo yùkien söinguyen cuà mình.

## TRÀN MINH NÖIC BAÙ



# NẤP NGHÓA

Giai Hội cát Thành cung thông công  
Tháng Mùa Mát cát linh hoà trong  
Nếu sóng tràn gian con khieán khuyếñ  
Nhờ Hồi Thành chén nâu hiếp thông

Tổng niêm quai coá dãi tri aî  
Muối van Anh linh Nghóá só quai  
Theo bôõi Anh hung neutr chính khí  
Mát trời hy vong sang long dài

Ai song cuôñ nòi không vad vô òng  
Đong gióng Tiết Rồng khaõ boi phô òng  
Ñoan kei nòang long chung tám trí  
Ñem tinh son sal xay Que Ô Höông

Phút thiêng lieñg dập leã Cát Hồi  
Xin cho moi Anh linh tröông tòi  
Höông nguõi hoan lai muoi ôn phô ôi  
Tröông sinh Phút Loi cau Xaú Hồi

Hai ngoai nòang höông gióng Tiết Rồng  
Qua nòi tám gói không töuvong  
Anh hung bat khuat luoai khí khai  
Naen chau boi bieñ cung öõi mong

Moi nhai sinh neutr coitheátieñ  
Lia trañ gian veachoi trien mieñ  
Khong con d?p lai công cai hoi  
Chau luyeñ loi ñang höông phuc thien

# NÉN ÔN

Trong Luyeñ nguõi phai chau khoanhau  
Vi khao khai nõõc höông Chuâ mau  
Phai luoi chau lõai hoang thieu nõi  
Theo gióngtoi khong keatrõõi sau

Ngoõi coitinh n?p nghóá ñeñ ôn  
Tinh con Chuâ cang phai lam hon  
Trong Nheán Thieñ Chuâ cùi nõa  
Luoi tröi giup nguyeñ Chuâ xoii thöông

Cát vieñ tím höai coitheálam  
Ñeacùi giup linh hoà xin van  
Dõi xin Thành leahoan haô nhat  
Ñeåon cùi chuoï tööi trañ lan

Phút theán coitheávieñg nghóá trang  
Lai chuoï Boáthí, Höà sôa sang  
Giup ngheø kho, á Hy sinh, Baït ai  
Thaén vieñg beñh nhaû vaotuogiam

Nhaû linh luoai n?p nghóá ñeñ ôn  
Tinh nhau loai cang phai lam hon  
Trong huyet thöông töong thaû töong ai  
Luoai tröi giup Thieñ Chuâ thöông công

Noulaonghóá vui vòi toatiéñ  
Toülóng hieñ thaò luoai trung kieñ  
Yeu thöông baït ai luoai tröi giup  
Giup ngooi Chuâ ban moi ôn thiêng.

THẠCH LINH



# PHỤC VỤ

**N**gay xoa vì meà chiec aò Dong vauchiec muì traing cuà caic Soeur maà toà xin theo ñao... Ngay nay khi ñööic chò bain giòi thieu ñi khoia tinh huán Cursillo 3 ngay, toà vui möng vaø thuü vòi ngam nhìn caic trôi tai Alm thöic vui veiphuic vui giòi aùn trong nhööng "apron" ñoù traing, xanh. Theá laø ngay ròi khoia hoic, toà nhat quyeå sang nam phai ñi trôi tai khoia Alm thöic. Toà ñaø thöic hien ñööic lòi hoia. Hai nam lién sau ñou toà ñi trôi tai Toà vui thich vaø coi chut hanh dieñ trong chiec "apron" maù saå töng ngay ñeà lam "boå ban". Hai nam keåtiep gì bain viec nhau phai ñi xa neà toà khong thea lam trôi tai ñööic. Nam nay toà laii may man ñööic leñ ñööng phuic vui.

Ngay hoia Ultreya thaing 6 vöø qua, toà ñi hoia ñeåghi danh. Sau khi khai maic buoå hoia, anh chuü töch phong traø giòi thieu thanh phan Ban Ñieu Hanh cuà 2 khoia Nam vaø Nöi Ngoai anh Trööing vaø chò Trööing hai khoia maà toà quen biet, con tat caütrööing nhom Khoia Giaim Hoic, Phung Vuí, Hanh Chainh, Alm Thöic ñieu laønhöng gööng mat treü

vàø moi lai ñoå vöü toå. Vöü daing nhanh nhein treü trung cuà caic anh chò leñ nhau lainh traich nhein vöü tat caünhiet tam, nhiet tinh. Nhìn hoï toå thay long phan khöi, tran ñay hy voing vaø tham tai ôn Chuia ñaïcho treü hoia Cursillo.

Giògjai lao, toå ñi tìm khoia Alm thöic ñeåghi teñ, ñang nhìn quanh thi chò H. voä vai toå hoï.

- Kyø nay coi ñi giüp khoia khong? Vaø khoia naø?

Toå haäng haii baø:

- Ñi chòi Ñang tim chò Alm thöic ñay.

Chò bain ñoå tay chæ:

- Ôlgoic kia kia, aømaø kyønay ñoå moi ñi, vaø khoia giäm hoic vöü tuü nay.

Khong hieu sao toå öø vaø theo chò H. ghi teñ vaø Giaim hoic. Ngay Tinh huán gañ ñeà, toå lo laäng doi hoï nhieu ngööi ñeåxin quaiü giang ñeà Camp Francis. Luic naø Chuia cüng ou aü toå. Caic anh chò toachöic ñaïcho toå ñeà tañ noi, veitañ choå

Ñeà Camp con söim, toå coüdop ñi moü vong ñeåtim laii kyüniem cuà ngay ñau tieñ ñeà ñaÿ. Quang cainh vañ nhö nam naø. Tröi thaing

8 thaå ñeip, gioù mieñ bién se sei lainh. Toå thich caü lainh mon möin aý. Soøng bién voäri raø nhö nhaic nhööi moi goii con ngööi ñeàn vöü Chuia. Toå thaü hoìn minh vaø coi thönh laäng, boü laii nhööng bain roñ, aú lo ôñnhau

Nööng giøa baü ñat trong trong ra bién, toå hít mainh luøng khí trong lainh. Toå caim thaay coi sôi thoai mai töi do cuà moü ngööi chui vang nhau laùu ngay moi tröi veà Toå keø chiec valy leñ phong nguå Caic chò trôi tai lañ lööt ñeà. Ñööic gaip laii nhau, chò em ríu rit hoï han, nhööng roi ai lo phan viet nay.

Caic khoia sinh bat ñau ñeà, caic chò tiep tañ vui vei trong chiec aò dai Viet Nam tha thööit ñoìn chaø Tañ khoia sinh. Ban traü töi cung bain roñ laäng xang, chæ coi toå lai lang thang ñi tim bain. Xuong nhau bep nhìn vaø. Ôl, bain ôi laø bain, caic chò Alm thöic "quay nhö vui" cho kope khaich caang luic caang ñoäng. Toå chöit traich minh phai chi coü ôl khoia Alm thöic... Baäng ngang phong Hanh chainh, giày töi soi sach lu bu...

Nhööng ngay theo khoia, toå ñi

với niềm nở cao nguyễn cho cái chò noii Rollo. Cái Rollista ngoan ngoan quyết rõi ban thô Thay Chí Thành, dỗi nhõng cành tay noi tiep nhau hiếp thô thông cao nguyễn làm toi xuic nhõng. Một tình yêu thiêng lieung màu nheam bao phui trên chung toai vi nõi vaing lõi cái chò nai nhau sòi vui giao phui Thay sòi lo lang hoai hop cuia cái chò toai thô thông quai khoang lam sao chia sei nhooi. Chè biết dang leen Chuia.

Hai naiem lam trôi tai Alm thõi, törsang nén toai, toai chè quanh quan khu nhau döoi. Döi Thành Le ôi phong an, chau minh Thành Chuia ôileu vai. Toai naiu coibiet cong viet ña ñoan cuia khol khaic. Cais chò khol trööing, luic naio toai cuing thaay chaay hoai haj chöi khoang ni nhooi thô thông dong nhõ toai. Thea mai mat caic chò coiraing röi vui töoi.

Trööing khol Giaim hoic cuia toai, thô thông ngay dieu lam kia mai bay giöösao "xueà xoa" thea chaic khol con giöösai nghé nén minh. Khol biêt chò ay nguiñooi mot ñiem may giööp Khi toai leen giööing chöa thaay chò veä luic toai thõi day liec qua thi giööing chò ñai doin dep phaing phui roä. Toai laii toi moit tim chò Trööing khol, luic naio chò cuing coi taic phong chöing chaic, tinh tinh ñiem ñaim, mieing cöoi töoi, nhõng cuing khol dau noi veä au lo va meit moi vi mat ngui Toai nghé Ñöi Chuia Thành Thanh ñai ban söi manh vaenga ñöichò, chöi vói thanh hình manh mai lieu yeu ay thi lam sao chò hoan thanh tot trong traich naay.

Khi man ñiem buoing xuong, qua lõip rao vai xanh cainh phong an, lai giöösai noi caic anh trôi tai "chui" lam viet. Cais anh nhõ ñoan quan mai am them ra tran, trang hoang, khuan vai, doi dep nhanh goi roi rut lui trong laing lei kín

naio.

Soi daïn than voi vui lõi cuia caic anh chò ñai cho toai mot bai hoic ñeam ngam suy. Toai nhin ñooi chính con ngooi that cuia minh. Toai nhain ra soi khoang khoang cuia minh trööic Chuia va long thô thông xoit voi boi cuia Ngai. Ngai ñai thô thông toai voi ñieu kien. Toai nai xin Ngai ñen trong ñoii toai ñeathem söi cho toai.

Maiy ngay trööic khi ñen ñay, toai cöulo giöögiai, xe coiñi vealiam sao cho tot ñep. Chò bai toai an ui.

- Coigaing thu xep, neu kholing ñi nhooi ñanh chou thoai ñieu ngooi leen giuip kholia lam. "Kholing möi chöi cuing ñoing" mai

Nuang lainhö theatröi taïrat ñoing, nhõng toai phai noi rang kholing phai toai ni giuip kholia, mai chinh kholia ñai giuip toai. Ky trôi tai nay toai cainh nghieam nhooi ñieu ñoi Toai ñai xin vói Thành Francisco khol ngheo cho toai nhooi hat them van bai Hoa Bình cuia Ngai mot cau.

"... chinh luc cho ni lai luc nhai lainh... chinh luc ni phuic vui lai luc nhooi phuic vui" chaic Ngai seï cöoi van bai ràng toai tham lam quai

Chieu Chuia Nha kuo kholia, trööic khi ra veä ai cuing muon níu keiø theam vai phui gaän nhau. Toai cuing thea ñang cöoi noi thi chò X, trôi tai Alm thõi nhin toai cöoi ngoac lia lòa.

- Nharchò ôixa, ni veatoai, tui tui coi ñeaphan cöm toai cho chò

trong bep ñay. Roä chò nhõtoai tim dum chò H ôi xa hon toai ñen lajy phan an mang veä

Oi cainh ñoing thay! Chuia luon ou ai toai.

Nay coi phai lai toai nhooi phuic vui kholing? Ñooi lõi cau tinh thanh lan vai chat.

ELISABETH LÖU

## TAI SAO CHUNG TA COITHOI QUEN GOI NHÖNG NGÖOI ÑAI GIAITÖÖTRAI ÑAÍT LAI NHÖNG KEÜÑAING THÖÔNG?

Tai sao chung ta lai coithoi quen goi nhõng ngooi ñai giai töötrai ñaít lai nhõng keüñaing thôöng? Coiñaing thôöng chang lai nhõng ngooi con ñang phai khaap kheinh leibööic trên caic neid ñööing dööing theanay chöi Chính chung ta ñay lai nhõng ngooi ñaing thôöng.

Cai chet chè laukei cuic cuia mot cuoc thoi thach, manai cuing phai trai qua. Cai chet chè lai gioi phut con ngooi ket thuic thoi gian tap tanh, ñeä ñooi hööing cuoc soing hanh phui tran ñay ñich thõi. Nhõng ngooi chet chè coiñoi vói chung ta. Böi vi chung ta con soing tai tran gian nay, van böi vi chung ta ñieu söi vat vai caic döi kien thuic veäquaikholikholing thuic veä tööng lai. That ra trên trai ñat cuing nhõ ôi thea giöi ben kia, chè coingöoi soing chöi kholing coingöoi chet.

Trong cuoc soing, chung ta cuing nhan ñooi traing thai bien ñoi ñoi Con sau chet ni, khi noi trôi thanh con bööim. Hat lula chet ni, khi noi thanh cay lula van troi boing. Cai chet chè laicainh cöia dan chung ta bööic van söi soing. Noisei kholing bao giöösai coi thea cööip mat ni ñooi nhõng ngooi chung ta haing thôöng men.

Kholing ai trong chung ta coi soa phan phai chet cai Cai chet chè lai törsöi ngheo nan bööic qua söi gian coi tööchoatam thôöng bööic van ñiem hanh phui bat dieä. Chung ta lainhöng ngooi seiphai soing mai mai, ñen voi cung tan.

M. GABRIELE ADANI

LM Hoang minh Thang chuyen dich



**Chúa không  
nói hỏi ta  
phải làm hôn  
nhồng gì Ngài  
cho ta, nhồng  
Ngài muốn  
chứng ta sống  
trong giới rạn  
của Ngài và  
thöic thi bắc  
au cũng nhö  
yêu thöong  
nhau.**

# MẠM CÖÔNG CAM TAI

**T**rong tháng 11 này, Giêsu hoà môi giới chung ta hãy hy sinh làm nhồng việc lành, phuộc ñoïc ñeà caùn nguyễn cho các linh hồn.

Lại ruộng veà coi. Hết ñõi sống taím bõi, xaïc hoan veà ñat, con linh hồn thì veà vòi Chúa neà chet trong ôn nghĩa cuà Ngööi. Nhồng may ai hoan toan trong saich. Cho dù toà loà coùnhei nhö tò cuồng khoòng ñoïc vaø nööic Thieñ ñang, mà phai qua luyeñ nguic ñeà thanh luyeñ cho neà tinh tuyen. Luìc aÿ ta khoòng con thời giôø ñeà lập công ñeà toà, mà chæ nhöa vaø long thöông xoït cuà Thieñ Chúa. Ngai ban pheip cho chung ta laønhöng ngööi con sống giup ñöi các linh hồn aÿ.

Vậy chung ta hãy ñua nhau cách rieeng trong tháng này xin leà chòu các pheip bí tích, daäng nhieu trang hait, làm nhieu việc lành ñeà giup ñöi các linh hồn khoὸc, nhât laønhöng linh hồn barcon than yeùu cuà chung ta. Cuồng khoòng quên caùn nguyễn cho các linh hồn moà coi, khoòng ngööi thañ quen tööing nhöi ñeàn hoi.

*Lạy Ñöic Giêsu voi cung lan tuat*

*Vì công Chúa xóa dai lập trên ñat*

*Xin Chúa thöông ñöa veà nöi nghæ ngöi ngan thu*

*Nhồng ai con giam cam trong  
nguic toà sau u*

*Ngay ñeim than khoic, mong veà  
nói Thieñ Chuà trööong sinh*

*Ah nañ hoà han xon Chuà dap  
ngoin lõia coing bang*

*Duø khoòng xöing ñaing, nhồng  
vì danh Ñöic Nöi Ñoøng trinh*

*Chung con daim xin cho các  
hòn leàn chon thieñ nìnhan.*

Vàø trong tháng 11 này, chung ta cung coingay Tai ôn. Một dòp ñeà chung ta tai ôn Thieñ Chuà vàø tai ôn nhau.

Chung ta luon luon tai ôn Chuà trong moi söi. Tai ôn Chuà nhö ta phai làm trong hoi thöij veà tat caù nhồng moi lieñ heà cuà ta ñoi vôi Ngööi.

Ngai döing neàn ta töø hò khoòng maøcoi vaø Ngai ñaølo cho ta, châm soic ta. Ngai ñau chæ döing neàn ta trong quai khöi roi thoái, maøcom tiep tuic trong hien taii nöa. Neànhöi ràng mình khoòng theà töø hien höi maø chæ ñoìn nhañ töø Thieñ Chuà ôn söi sống töøng giày töøng phuø. Vậy chung ta coù thaii ñoà tai ôn nhö theà nöa?

Khi ai cho ta moìn quaø ta seø tìm cách ñap laiñ ngay. Coù theà moìn quaø ñoùi con giao trò hòn moìn quaø ñoïc nhañ. "Hon ñat neim ni, hon chì neim lai". Chaët chañ Thieñ Chuà khoòng ñoïi hỏi ta phai làm hòn nhồng gì Ngài cho ta, nhồng

Ngai muon chuong ta song trong gioi ran cuoi Ngai van thoic thi baic ai cuong nhieu yeu thuong nhau.

Vay trong ngay leataton, chuong ta hay danh ra it phut nean nhoui nein mot soian hueacan phai cain tai.

Soi khoei cuoi ta nhieu thei nai? tot hay keim? Dusao ta hay cain tai Chuoi vi ta van nooc song nen ngay hom nay, nhieu ngooi con nau yeu hon ta, hoac nai lia coi tran troi ta.

Ta bi xuic phaim nau buon chaing? Hay nhieu hang ngan hang troi ngooi con bi xuic phaim van nau khoai hon ta noi. Hay ni van tham caic beinh vien nhin thay soi nau hon cuoi ho. Nhieu ngooi tan tat, nhieu ngooi song trong lo soi chien tranh... van gan nay nhat lau hon 2000 gia nhinh bi lioi thieu huu vi nai chay rong.

Tui tien ta thi sao? Nay hay rong? Hay nhieu raing hang trieu ngooi con ngheo hon ta, hoai khong coi tien hou doong, khong coiphieu thoic pham, khong coi tien troi cap xai hoai, khong coi thei an sinh xai hoai, van biet bao ngooi lanh ret vi mua noang nang nein, hoac nem hom qua van nein nay ni nguibung noii nhieu cap.

Ta thay minh coi nhon o? Hay

neachoi minh thanh mot ngooi ban. Khong ai moi ta thi ta hay moi mot vai ngooi nao noi Hay song coi moi deip boi nhieu thoi quen xau cuoi ta. Lam mot viet tot, ta seithay bot coi non van biet nau ta lai tim nooc mot ngooi ban tri ky.

Tai on con rat nhieu nien neatai on Chuoi. Khong khi ta thoi nui coi cuoi ngooi nang song ben cainh chuong ta nhieu cha mei, voi choing con cau, than bang ban hou, cong noan... Tat ca nien con noii neam mar honi neam thuong yeu.

Toim lai chuong ta coi moil lyudo



neam mam cooi cain tai.

Tai on Chuoi nai cho con biet nean Phong tra, noi noi con naai troi thuong thanh trong nooc tin, neachoi con biet Chuoi, biet anh chi em van biet chinh minh con. Tai on caic anh chi trong Ban Nieu hanh naihy sinh thi giorgainh vaic cong viet neachoi phong tra ngay cang lon mainh. Tai on chi em trong nhoam naihy sinh nen voi nhau hang thaing chia sei nhieu vui buon trong cuoc song, giup nhau voin song trong ngay thoi T.

Con cuung khong quean baic Nam van nhieu anh chi voi long thuong mei, hang nam moi lan coi khoai hoic neam goi nhieu canh thoi Palanca nay ap tinh thuong neacau nguyen cach rieng cho con. Moi qua tinh than nay nai khich lea con rat nhieu neachoi tien booi khong he nam ch.

Lay Chuoi, con nhieu nien neoui, neachoi cain tai voi nhieu anh huea Chuoi ban. Con xin tri an Ngai, vi Ngai yeu thuong con khong boi ben, nhieu hoai qua, nhieu hoai nay, muon noi van thei Chuoi van lau Thien Chuoi cuoi tinh thuong, van mai mai con nhieu coing on Ngooi.

#### CURSILLISTA MARIA



## THONG BAD. THONG BAD. THONG BAD. THONG BAD.

Xin moi quyuanh chi tham trang nhaocua PT. Cursillo, Giaophan San Jose neabiet nhieu tin tot can thiet nooc cap nhat hang thaing. Muc nitchua trang nhaolai giup quyuanh chi theo satt nhieu sinh hoat cuoi Phong tra, goi Ultreya, Troi Huan Luyen, Hoic hoai, Lich trinh Sinh hoat, Thong ba, Hinh anh, Tin tot... Nua ch.

# <http://www.viet-cursillo.com/sanjose/>

Nay lai cong trinh cuoi Gioui Trei Cursillo. Caic ban trei nai boi rat nhieu thi gioreneatrinhhay, trang tri, nem len maing. Xin quyuanh chi nhieu gheu tham.

#### KHOI TRUYEN THONG

tiếp theo trang 2...

còn yết nỗi và nhöng viết nhö vör keà trên. Nhöng trong thời của Chúa, có nhieu người Do Thái tin và sôi ngay tân thé vì theo dung ngôn từ cho hoi deà hiếu, Chúa nỗi nhöng viết hör hình vàt chát nêu nhac nhu hoi lour yết nhöng viết tinh than voi hình.

**2** Nhöng khi hiếu vànghoa tòn giao, chúng ta coi theo tin Chúa nai saing tao vu trui vàt chát, nêu dan dan nai nêu coi loai người vàn nai cho loai người sinh sống. Trong luic nai vàt chát giòi bàu trôi cùi tiếp tuic chuyen nhöng vàn biến hoia cung tien hoia, cho nêu ngay tieu tan, không con coi gi thui tao, caivat chát vàncailoai người. Chè rieeng Thiên Chúa hiến hör vàn troóng tòn vörn vieñ, nêu không coi khói sôi vàn cung không coichung cuoc.

Con loai thui tao tinh than (thien than) thì coi ngay bat nai, nhöng không coi luic tieu tan, vì tinh than nöon thuän, không coitöng phan thi không hao mon; chí nhö loai thui tao vàt chát, lai coi nai và coi cuoi, caìn cho con người con sống dööi nai; nêu khi con người không con sống dööi nai thi không caìn vàt chát nai.

Coi thea hiếu nhö the vì theo luat van sôi nai phai coi muic nöich vàn công dung. Chúa không phai nhö nhöng người tam thööng kien coi, lam ra nai chói cho vui mà không coichui nöich hay nai lai ích lôi gí; hay lai thöi nay thöi khaic không liên heigì nai nhau, không coi công dung gí cho nhau. Vain vàt hay lai vu trui không phai töi nheiñ hay ngau nheiñ mà coi roi lai mat nai mot caich voi coi hay lai coi tòn tai mai mai mà không chaim döit. Nheiñ thea hörngöi Do Thái nööng

thoi của Chúa, hoi lo sôi vànchöi nai thoi cuoi cung khung khiep của thegioi sap xaiy nai.

Coingööi ngay nay tin ton giao lai giao thích, Chúa saing tao thien nang cho người Do Thái laimot dan toc rieeng Chúa choi, dan toc nay nai khoang trung thanh, Chúa mồi cho người khaic van nai (lam thanh Giao Hoa) nai thay theo người Do Thái dööi nai vàn mai sau leñ thien nang. Hay lai nai ngay nai thien nang nui soa người, thi Chúa cho tân thé

Ngööi Tín Hör không thea tin caic yitööing nai Vì Chúa không tay vi rieeng mot dan toc nai, vàn thien nang không coi van nai soa lööng, chöng nai laithieu vànbao nheiñ cho nui! Ngööi Tín Hör tin, nai coi luat Chúa nöinh cho va t chát kei dai trong mot khoang thoi gian chöng nai, nai coi ngay se tien tan, goi lai ngay tân thé

**3** Thời naiem nai, ngay giòi nai, không ai biết nööic, chè tröi Thiên Chúa lai Nöic Chúa Cha trên trời, hay lai Nöic Chúa Cha hoiп vör Ngoi Lôi nai Chúa Giesu; con nhaın tinh nai Chúa Cöi Thea cung không biết. Nhöng Chúa lai nai xem daù hiếu thi biết nai nai gaın. Vì nai veasau, nai nay qua nai khaic, xoa nay, trong nai Chúa, nai coi nhieu người coi nai nai van nai gaın ngay tân thé

Coi ngööi con daim quai quyết vàn ngay nai. giòi nai! Roi cuing coi nhieu người chat phai tin theo. Ngööi Tín Hör chè hiếu vì ngööi Do Thái thời nai ra tòi quan tam vàn hoi lo sôi ngay tân thé xaiy nai với nhöng daù hiếu hör hình. Chúa nai phai nai nhöng daù hiếu nay cho hoi hiếu. Nai lai Con Ngööi ngöi

nai vinh quang, trong caic taing ma. Naø lai thien than quy tui ngööi ta lai. Nhöng thöc ra, Chúa nai coi caìn nhöng daù hiếu ben ngoai nhö the

Lai coi nhöng lôi nhaın mainh thea hea nay choa qua ni troöic khi moi viet kia xaiy nai. Coingööi naigiai thích Chúa baø tin troöic vea viet nai thoi Gierusalem seibö tan phai. Ngööi Tín Hör tin Chúa muon nhaın nhu moi người, lai ai cung coi ngay töi tran lai ngay tân thea rieeng của mình. Trong giööphuit nai hoi se troäng thay Chúa, nghia lai se thay roï luat Chúa vàn nhaın nai thi quai ay, khien cho hoi röi van noi nai tuy theo công viet nai nöic hay toï loai của hoi nai thöic hien nai tran gian nay. Trööic nai hoac xa, hoac gaın, moi ngööi coi thea thay nhöng daù hiếu, coi khi rat kinh khiep, nai biet mai soi sang chuañ bì.

Nai lai nai chae chae, nhö Lôi Chúa nai daiy thi không qua nai. Ai cung caìn phai khoan ngoan chuañ bì vàn nai phong ngay tân thea rieeng của mình. Nhöng nai voi Chúa, vàn phai hay hoia của mình, không phai lai mot thöi tinh toan möu chööic, chöö nai luic nay hay luic khaic, daù hiếu nay hay daù hiếu kia. Bat coi giööphut nai, yitööing, tam tinh, ngôn ngữ coi chae hanh vi nai cung goip phan van viet xaiy döing hanh phui hay tai hoia của mình vàn nhieu người khaic; nai ngööi khoan caìn thañ töng nai, không phai chöö nai nai luic nay hay luic kia mồi doin minh chet.

Con ngay tân thea chung cho cau vu trui, cung lai ngay tân thea rieeng cho nhöng người con sống nai luic nai. Moi ngööi nööic nai nai tuv công vànroi của mình. Sieu nheiñ hay thien nheiñ nai coi luat



CURSILLO MOVEMENT  
DIOCESE OF SAN JOSE  
VIETNAMESE SECRETARIAT  
MONTHLY NEWSLETTER

1051 TUERS CT. SAN JOSE CA 95121

stamp

Anna Nguyen Tina va Giuse  
Do Hoa  
**Kính Biếu**

## SINH HOAÍ TRONG THÁNG 11, 12/2003

- Trööng Huán Luyen, 23/11 từ 6:30PM - 9PM tại hội trööng St. Patrick.
- Tiệc mừng 15 năm sinh hoạt PT tại nhà hàng New Pearl Seafood, ngày 21/12 lúc 5PM. **Sei KHÔNG CÓ TẠI HỘI ULTREYA** tại nhà thô Ascension nhô thööng leă
- **KHÔNG CÓ Trööng Huán Luyen** trong tháng 12/2003.

## CHUỖI SINH HOAÍ THÁNG 12/2003

### CHÙA GIESU LÀM NGÖÔI

Xin quý anh chị suy nghĩ, cầu nguyện và cám  
nghiêm theo chuỗi trên. Mọi bài vóixin gởi và Ban  
Truyền Thông vao tuan thöi hai moi thaing neuñ  
naiñ bài vao trong maiñ nien toan.

Nếu viet tay hoặc naiñ may tren giấy, xin gởi và  
Ban Truyền Thông vao tuan thöi nhat moi thaing.

## PHÂN ÖU

Nỗi tin buồn

### CỦI PHEROÀ NGUYỄN VĂN LINH

või tai thea tai Viet-nam, lau thanh phui va nhac phui cuia  
CURSILLISTAS ANNA NGUYEN TINA VA GIUSE NOI HOA

Cha Linh hõöng va Ban Nhieu hanh xin chan thanh  
chia buon cung anh chò. Nguyen xin Thien Chua lai  
Cha nhau lanh som noa linh hon Pheroà ve hõöng nhan  
thainh Ngai.

JOSE VU

PHONG TRAO CURSILLO